

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B**

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1215/2009

od 30. studenoga 2009.

o uvođenju izvanrednih trgovinskih mjera za zemlje i područja koji sudjeluju u Procesu stabilizacije i pridruživanja Europske unije ili su s njim povezani

(kodificirana verzija)

(SL L 328, 15.12.2009., str. 1.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <u>M1</u>	Uredba (EU) br. 1336/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011.	L 347	1	30.12.2011.
► <u>M2</u>	Uredba Vijeća (EU) br. 517/2013 od 13. svibnja 2013.	L 158	1	10.6.2013.
► <u>M3</u>	Uredba (EU) br. 1202/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013.	L 321	1	30.11.2013.
► <u>M4</u>	Uredba (EU) 2015/2423 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2015.	L 341	18	24.12.2015.
► <u>M5</u>	Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/1464 od 2. lipnja 2017.	L 209	1	12.8.2017.
► <u>M6</u>	Uredba (EU) 2020/2172 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2020.	L 432	7	21.12.2020.



UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1215/2009

od 30. studenoga 2009.

o uvođenju izvanrednih trgovinskih mjera za zemlje i područja koji sudjeluju u Procesu stabilizacije i pridruživanja Europske unije ili su s njim povezani

(kodificirana verzija)



Članak 1.

Povlašteni aranžmani

1. Uvoz u Uniju proizvoda obuhvaćenih poglavljima 7. i 8. kombinirane nomenklature podrijetlom iz Albanije, Bosne i Hercegovine, Kosova ⁽¹⁾, Crne Gore, Sjeverne Makedonije i Srbije („stranke korisnice”) ne podliježe količinskim ograničenjima ili mjerama s istovjetnim učinkom i izuzima se od carina i pristojbi s istovjetnim učinkom.

2. Na proizvode podrijetlom iz stranaka korisnica i dalje se primjenjuju odredbe ove Uredbe ako je tako u njoj navedeno. Na takve proizvode primjenjuju se i sve povlastice predviđene ovom Uredbom koje su povoljnije od onih predviđenih bilateralnim sporazumima između Unije i tih stranaka korisnica.

Članak 2.

Uvjeti za stjecanje prava na povlaštene aranžmane

1. Pravo na ostvarivanje koristi od povlaštenih aranžmana uvedenih člankom 1. podliježe sljedećim uvjetima:

- (a) poštovanju definicije „proizvoda s podrijetlom” predviđene u glavi II. poglavlju 1. odjeljku 2. pododjeljcima 4. i 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/2446 ⁽²⁾ i glavi II. poglavlju 2. odjeljku 2. pododjeljcima 10. i 11. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 ⁽³⁾;
- (b) suzdržavanju stranaka korisnica od toga da od 30. rujna 2000. uvedu nove carine i pristojbe s istovjetnim učinkom i nova količinska ograničenja ili mjere s istovjetnim učinkom na uvoz podrijetlom iz Unije, povećaju postojeće carine ili pristojbe odnosno da uvedu ikakva druga ograničenja;

⁽¹⁾ Ovim se nazivom ne dovode u pitanje stajališta o statusu te je on u skladu s RVSUN-om 1244/1999 i mišljenjem Međunarodnog suda o proglašenju neovisnosti Kosova.

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/2446 od 28. srpnja 2015. o dopuni Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o detaljnim pravilima koja se odnose na pojedine odredbe Carinskog zakonika Unije (SL L 343, 29.12.2015., str. 1.).

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.).

▼ M6

- (c) uključivanju stranaka korisnica u učinkovitu administrativnu suradnju s Unijom kako bi se spriječio svaki rizik od prijevare; i
- (d) suzdržavanju stranaka korisnica od ozbiljnog i sustavnog kršenja ljudskih prava, uključujući temeljna prava radnika, temeljnih načela demokracije i vladavine prava.

2. Ne dovodeći u pitanje uvjete iz stavka 1. ovog članka, pravo na ostvarivanje koristi od povlaštenih aranžmana iz članka 1. podliježe spremnosti stranaka korisnica za provedbu učinkovitih gospodarskih reformi i za regionalnu suradnju s drugim zemljama uključenima u proces stabilizacije i pridruživanja Europske unije, posebno putem uspostave područja slobodne trgovine u skladu s člankom XXIV. GATT-a iz 1994. i drugim relevantnim odredbama WTO-a.

U slučaju nepoštovanja prvog podstavka Vijeće na osnovi prijedloga Komisije može poduzeti odgovarajuće mjere kvalificiranom većinom.

3. U slučaju da stranka korisnica ne poštuje stavak 1. točku (a), (b) ili (c) ili stavak 2. ovog članka, Komisija putem provedbenih akata može, u cijelosti ili djelomično, suspendirati pravo dotične stranke korisnice na povlastice na temelju ove Uredbe. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 8. stavka 4.

▼ B*Članak 3.***Poljoprivredni proizvodi - carinske kvote****▼ M6**

1. Za određene vinske proizvode iz Priloga I. podrijetlom iz stranaka korisnica suspendiraju se carine koje se primjenjuju na uvoz u Uniju, i to na razdoblje, u visini i u okviru carinske kvote Unije te pod uvjetima navedenima u tom prilogu za svaki proizvod i podrijetlo.

▼ M1

4. Neovisno o drugim odredbama ove Uredbe, a posebno njezinog članka 10., s obzirom na posebnu osjetljivost poljoprivrednih tržišta i tržišta ribarstva, Komisija može, u slučajevima kada uvoz proizvoda poljoprivrede i ribarstva dovodi do ozbiljnog poremećaja na tržištima

▼ M1

Unije i njezinih regulatornih mehanizama, donijeti odgovarajuće mjere pomoću provedbenih akata. Ti provedbeni akti donose se u skladu s ispitnim postupkom iz članka 8. stavka 4.

▼ M6**▼ B***Članak 5.***Upravljanje carinskim kvotama****▼ M6**

Carinskim kvotama iz članka 3. stavka 1. ove Uredbe upravlja Komisija u skladu s glavom II. poglavljem 1. odjeljkom 1. Provedbene uredbe (EU) 2015/2447.

▼ B

Komunikacija između država članica i Komisije u tu svrhu odvija se, koliko je god to moguće, putem telematske veze.

*Članak 6.***Pristup carinskim kvotama**

Svaka država članica osigurava uvoznicima jednak i neprekinuti pristup carinskim kvotama sve dok to dozvoljava preostali opseg kvote.

▼ M1*Članak 7.***Dodjela ovlasti**

Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 7.a u pogledu:

(a) izmjena i tehničkih prilagodbi Priloga I. i II. potrebnih nakon izmjena kombinirane nomenklature i pododjeljaka TARIC;

▼ M6

(b) prilagodbi potrebnih nakon odobravanja trgovinskih povlastica na temelju drugih aranžmana između Unije i stranaka korisnica;

(c) potpune ili djelomične suspenzije prava dotične stranke korisnice na povlastice na temelju ove Uredbe u slučaju da ta stranka korisnica ne poštuje članak 2. stavak 1. točku (d).

▼ M1*Članak 7.a***Izvršavanje delegiranja ovlasti**

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

▼ M3

2. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz članka 7. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 3. prosinca 2013. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlašt najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlašt automatski se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlašt iz članka 7. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlašt koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

▼ M1

4. Čim Komisija donese delegirani akt, ona o njemu istodobno obavješćuje Europski parlament i Vijeće.

5. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 7. stupa na snagu samo ako niti Europski parlament niti Vijeće ne izraze protivljenje u roku od dva mjeseca od obavijesti Europskom parlamentu ili Vijeću o tome aktu ili ako su, prije isteka navedenog roka, i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće izraziti protivljenje. Na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća navedeni se rok produljuje za 2 mjeseca.

Članak 8.

Odborski postupak

1. Za potrebe članaka 2. i 10., Komisiji pomaže Provedbeni odbor za Zapadni Balkan. Taj Odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlašt Komisije ⁽¹⁾.

2. Za potrebe članka 3. stavka 4., Komisiji pomaže odbor osnovan u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 260/2009 od 26. veljače 2009. o zajedničkim pravilima za uvoz ⁽²⁾. Taj odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

▼ M6

▼ M1

4. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

⁽¹⁾ SL L 55, 28.2.2011., str. 13.

⁽²⁾ SL L 84, 31.3.2009., str. 1.

▼ B*Članak 9.***Suradnja**

Države članice i Komisija blisko surađuju kako bi osigurale poštovanje ove Uredbe, a posebno odredaba iz članka 10. stavka 1.

*Članak 10.***Privremena suspenzija****▼ M6**

1. Ako Komisija utvrdi da postoji dovoljno dokaza o prijevari ili uskraćivanju administrativne suradnje potrebne za provjeru dokaza o podrijetlu, ili da postoji veliki porast izvoza u Uniju koji nadilazi uobičajenu razinu proizvodnje i izvoznog kapaciteta ili da stranke korisnice ne poštuju članak 2. stavak 1. točku (a), (b) ili (c), ona može poduzeti mjere za potpunu ili djelomičnu suspenziju aranžmana predviđenih u ovoj Uredbi na razdoblje od tri mjeseca, pod uvjetom da je prije toga:

- (a) obavijestila Provedbeni odbor za zapadni Balkan;
- (b) pozvala države članice da poduzmu mjere predostrožnosti potrebne kako bi se zaštitili financijski interesi Unije i/ili osiguralo da stranke korisnice poštuju članak 2. stavak 1.;
- (c) objavila obavijest u *Službenom listu Europske unije* u kojoj se navodi da postoje razlozi za opravdanu sumnju u pogledu primjene povlaštenih aranžmana i/ili poštovanja članka 2. stavka 1. od strane dotične stranke korisnice, što može dovesti u pitanje njezino pravo daljnjeg uživanja povlastica odobrenih ovom Uredbom.

Mjere iz prvog podstavka ovog stavka donose se provedbenim aktima. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 8. stavka 4.

▼ M1

3. Po isteku razdoblja suspenzije Komisija se odlučuje za prekid privremene mjere suspenzije ili za produljenje mjere suspenzije u skladu sa stavkom 1.

▼ B*Članak 11.***Stavljanje izvan snage**

Uredba (EZ) br. 2007/2000 se stavlja izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu IV.

▼B

Članak 12.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetoga dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

▼M6

Primjenjuje se do 31. prosinca 2025.

▼B

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼ M6

PRILOG I.

U VEZI S CARINSKIM KVOTAMA IZ ČLANKA 3. STAVKA 1.

Neovisno o pravilima za tumačenje kombinirane nomenklature tekst naziva proizvoda treba se smatrati samo indikativnom vrijednošću, s obzirom na to da se povlašteni režim u kontekstu ovog Priloga određuje oznakama KN. U slučaju kada su navedene oznake ex KN, povlašteni režim određuje se zajedničkom primjenom oznake KN i odgovarajućeg naziva.

Redni br.	Oznaka KN	Naziv	Godišnji opseg kvote ⁽¹⁾	Stranke korisnice	Stopa carine
09.1530	ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 22 93 ex 2204 22 94 ex 2204 22 95 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95	Vino od svježeg grožđa stvarne volumne alkoholne jakosti ne veće od 15 % vol., osim pjenušavog vina	30 000 hl	Albanija ⁽²⁾ , Bosna i Hercegovina ⁽³⁾ , Kosovo ⁽⁴⁾ , Crna Gora ⁽⁵⁾ , Sjeverna Makedonija ⁽⁶⁾ , Srbija ⁽⁷⁾ .	Izuzeće

⁽¹⁾ Za uvoz podrijetlom iz stranaka korisnica primjenjuje se jedan ukupni opseg po carinskoj kvoti.

⁽²⁾ Primjena ukupne carinske kvote na vino podrijetlom iz Albanije uvjetovana je prethodnim iscrpljivanjem pojedinačne carinske kvote predviđene Protokolom o vinu sklopljenim s Albanijom. Ta pojedinačna kvota otvorena je pod rednim brojevima 09.1512 i 09.1513.

⁽³⁾ Primjena ukupne carinske kvote na vino podrijetlom iz Bosne i Hercegovine uvjetovana je prethodnim iscrpljivanjem obiju pojedinačnih carinskih kvota predviđenih Protokolom o vinu sklopljenim s Bosnom i Hercegovinom. Te pojedinačne kvote otvorene su pod rednim brojevima 09.1528 i 09.1529.

⁽⁴⁾ Primjena ukupne carinske kvote na vino podrijetlom iz Kosova uvjetovana je prethodnim iscrpljivanjem obiju pojedinačnih carinskih kvota predviđenih Protokolom o vinu sklopljenim s Kosovom. Te pojedinačne kvote otvorene su pod rednim brojevima 09.1570 i 09.1572.

⁽⁵⁾ Primjena ukupne carinske kvote na vino podrijetlom iz Crne Gore, u mjeri u kojoj se odnosi na proizvode obuhvaćene oznakom KN 2204 21, uvjetovana je prethodnim iscrpljivanjem pojedinačne carinske kvote predviđene Protokolom o vinu sklopljenim s Crnom Gorom. Ta pojedinačna kvota otvorena je pod rednim brojem 09.1514.

⁽⁶⁾ Primjena ukupne carinske kvote na vino podrijetlom iz Sjeverne Makedonije uvjetovana je prethodnim iscrpljivanjem obiju pojedinačnih carinskih kvota predviđenih Dodatnim protokolom o vinu sklopljenim sa Sjevernom Makedonijom. Te pojedinačne kvote otvorene su pod rednim brojevima 09.1558 i 09.1559.

⁽⁷⁾ Primjena ukupne carinske kvote na vino podrijetlom iz Srbije uvjetovana je prethodnim iscrpljivanjem obiju pojedinačnih carinskih kvota predviđenih Protokolom o vinu sklopljenim sa Srbijom. Te pojedinačne kvote otvorene su pod rednim brojevima 09.1526 i 09.1527.

▼ M6

▼ B

PRILOG III.

Uredba stavljena izvan snage

s popisom njezinih postupnih izmjena

Uredba Vijeća (EZ) br. 2007/2000
(SL L 240, 23.9.2000., str. 1).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2563/2000
(SL L 295, 23.11.2000., str. 1).

Uredba Komisije (EZ) br. 2487/2001
(SL L 335, 19.12.2001., str. 9).

Uredba Komisije (EZ) br. 607/2003
(SL L 86, 3.4.2003., str. 18). samo članak 1.

Uredba Vijeća (EZ) br. 374/2005
(SL L 59, 5.3.2005., str. 1).

Uredba Komisije (EZ) br. 1282/2005
(SL L 203, 4.8.2005., str. 6).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1946/2005
(SL L 312, 29.11.2005., str. 1).

Uredba Vijeća (EZ) br. 530/2007
(SL L 125, 15.5.2007., str. 1).

Uredba Komisije (EZ) br. 407/2008
(SL L 122, 8.5.2008., str. 7).



PRILOG IV.

Korelacijska tablica

Uredba (EZ) br. 2007/2000	Ova Uredba
Članak 1. stavak 1.	Članak. stavak 1.
Članak 1. stavak 2.	Članak 1. stavak 3.
Članak 1. stavak 3.	Članak 1. stavak 2.
Članak 2.	Članak 2.
Članak 4. stavak 1.	Članak 3. stavak 1.
Članak 4. stavak 2., prvi podstavak	Članak 3. stavak 2., prvi podstavak
Članak 4. stavak 2., drugi podstavak, uvodni tekst	Članak 3. stavak 2., drugi podstavak, uvodni tekst
Članak 4. stavak 2., drugi podstavak, točka (a)	Članak 3. stavak 2., drugi podstavak, točka (a)
Članak 4. stavak 2., drugi podstavak, točka (d)	Članak 3. stavak 2., drugi podstavak, točka (b)
Članak 4. stavak 2., treći i četvrti podstavak	Članak 3. stavak 2., treći i četvrti podstavak
Članak 4. stavak 3.	Članak 3. stavak 4.
Članak 4. stavak 4.	Članak 3. stavak 3.
Članak 6.	Članak 4.
Članak 7.	Članak 5.
Članak 8.	Članak 6.
Članak 9.	Članak 7.
Članak 10.	Članak 8.
Članak 11.	Članak 9.
Članak 12.	Članak 10.
Članak 13.	—
Članak 14.	—
Članak 15.	—
Članak 16.	—
—	Članak 11.
Članak 17.	Članak 12.
Prilog I.	Prilog I.
Prilog II.	Prilog II.
—	Prilog III.
—	Prilog IV.